

Il-Ġurnal Uffiċjali

C 148

tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

Volum 59

27 ta' April 2016

Werrej

IV Informazzjoni

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kummissjoni Ewropea

2016/C 148/01	Rata tal-kambju tal-euro	1
---------------	--------------------------------	---

V Avviżi

PROCEDURI AMMINISTRATTIVI

Il-Kummissjoni Ewropea

2016/C 148/02	Il-Programm Hercule III — Sejha għal proposti — 2016 — Tahriġ u Studji fil-Qasam Ġuridiku	2
2016/C 148/03	Il-Programm Hercule III — Sejha għal proposti — 2016 — Tahriġ Kontra l-Frodi	4
2016/C 148/04	Il-Programm Hercule III — Sejha għal proposti — 2016 — Assistenza teknika għall-għieda kontra l-frodi fl-UE	6

PROĊEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA KUMMERĊJALI KOMUNI

Il-Kummissjoni Ewropea

2016/C 148/05	Notifika ta' bidu ta' rieżami ta' skadenza tal-miżuri kompensatorji applikabbli għal importazzjonijiet ta' ċerti staneg u vireg tal-azzar li ma jsaddadx li joriġinaw fl-Indja	8
2016/C 148/06	Avviż li jikkonċerna s-sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-Unjoni Ewropea fil-kawża T-310/12 f'relazzjoni mar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 325/2012 li jimponi dazju anti-dumping definittiv u jiġbor b'mod definittiv id-dazju proviżorju impost fuq l-importazzjonijiet tal-aċidu ossaliku li joriġina mill-Indja u mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina	18

PROĊEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

Il-Kummissjoni Ewropea

2016/C 148/07	Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni (Il-Każ M.8021 — Bridgepoint/Summit Partners/Calypso Technology) — Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata ⁽¹⁾	19
---------------	--	----

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaž-ŻEE

IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI
TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Rata tal-kambju tal-euro ⁽¹⁾**Is-26 ta' April 2016**

(2016/C 148/01)

1 euro =

	Munita	Rata tal-kambju		Munita	Rata tal-kambju
USD	Dollaru Amerikan	1,1287	CAD	Dollaru Kanadiż	1,4276
JPY	Yen Ġappuniż	125,45	HKD	Dollaru ta' Hong Kong	8,7545
DKK	Krona Daniża	7,4418	NZD	Dollaru tan-New Zealand	1,6417
GBP	Lira Sterlina	0,77483	SGD	Dollaru tas-Singapor	1,5280
SEK	Krona Żvediża	9,1545	KRW	Won tal-Korea t'Isfel	1 299,14
CHF	Frank Żvizzeru	1,1000	ZAR	Rand ta' l-Afrika t'Isfel	16,3492
ISK	Krona İzlandiża		CNY	Yuan ren-min-bi Ċiniż	7,3345
NOK	Krona Norveġiża	9,2278	HRK	Kuna Kroata	7,4785
BGN	Lev Bulgaru	1,9558	IDR	Rupiah Indoneżjan	14 917,56
CZK	Krona Ċeka	27,027	MYR	Ringgit Malażjan	4,4279
HUF	Forint Ungeriz	312,20	PHP	Peso Filippin	52,864
PLN	Zloty Pollakk	4,3799	RUB	Rouble Russu	74,8948
RON	Leu Rumen	4,4747	THB	Baht Tajlandiż	39,708
TRY	Lira Turka	3,1951	BRL	Real Braziljan	3,9943
AUD	Dollaru Awstraljan	1,4600	MXN	Peso Messikan	19,7889
			INR	Rupi Indjan	75,1373

⁽¹⁾ Sors: rata tal-kambju ta' referenza ppubblikata mill-Bank Ċentrali Ewropew.

V

(Avviżi)

PROCEDURI AMMINISTRATTIVI

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Il-Programm HERCULE III

Sejha għal proposti — 2016

Tahriġ u Studji fil-Qasam Ġuridiku

(2016/C 148/02)

1. Għanijiet u deskrizzjoni

Dan l-avviż ta' Sejha għal Proposti jibbaża fuq ir-Regolament (UE) Nru 250/2014 li jistabbilixxi l-Programm Hercule III ⁽¹⁾, b'mod partikolari l-Artikolu 8(b) ("Azzjonijiet Eligibbli"), kif ukoll id-Deciżjoni ta' Finanzjament tal-2016 li tadotta l-programm ta' hidma annwali ⁽²⁾ għall-implimentazzjoni tal-Programm Hercule III fl-2016, b'mod partikolari t-Taqsima 7.2.1 (Tahriġ u Studji fil-Qasam Ġuridiku).

Id-Deciżjoni ta' Finanzjament tal-2016 tipprevedi l-organizzazzjoni ta' Sejha għal Proposti għal "Tahriġ u Studji fil-Qasam Ġuridiku".

2. Applikanti eligibbli

Kif definit fl-Artikolu 6 tal-Programm, l-applikanti jridu jkunu:

— L-amministrazzjonijiet nazzjonali jew reġjonali ta' Stat Membru u pajjiż parteċipanti li jippromwovu t-tishih tal-azzjoni fl-livell tal-Unjoni biex jiġu protetti l-interessi finanzjarji tal-Unjoni.

Jew

— L-istituti ta' riċerka u dawk edukattivi u l-entitajiet bla skop ta' qligħ sakemm ikunu ilhom stabbiliti u ilhom joperaw għal mill-inqas sena, fi Stat Membru jew f'pajjiż parteċipantiparteċipanti, u jippromwovu t-tishih tal-azzjoni fil-livell tal-Unjoni biex jiġu protetti l-interessi finanzjarji tal-Unjoni.

L-Artikolu 7(2) tal-Programm jiddefinixxi l-pajjiżi parteċipanti li mhumiex Stati Membri.

3. Azzjonijiet eligibbli

L-azzjonijiet eligibbli għall-finanzjament skont din is-Sejha għal Proposti huma:

1. L-iżvilupp ta' attivitajiet ta' riċerka bi profil għoli, inklużi studji fil-liġi komparattiva;
2. It-titjib tal-kooperazzjoni bejn il-prattikanti u l-akkademiċi (permezz ta' azzjonijiet bħal konferenzi, seminars u gruppi ta' hidma), inkluża l-organizzazzjoni tal-laqgħa annwali tal-Presidenti tal-Assoċjazzjonijiet tal-Liġi Kriminali Ewropea u tal-Protezzjoni tal-Interessi Finanzjarji tal-Unjoni;
3. Is-sensibilizzazzjoni f'dak li għandu x'jaqşam mal-ġudikatura u ferghat ohra tal-professjoni ġuridika għall-protezzjoni tal-interessi finanzjarji tal-Unjoni, inkluża l-pubblikazzjoni tal-għarfien xjentifiku li jikkonċerna l-protezzjoni tal-interessi finanzjarji tal-Unjoni.

L-azzjonijiet jistgħu jinkisbu permezz tal-organizzazzjoni ta': studji fid-dritt komparattiv, konferenzi, seminars, sessjonijiet ta' hidma, pubblikazzjonijiet perjodiċi, eċċ.

⁽¹⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 250/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 li jistabbilixxi programm għall-promozzjoni ta' attivitajiet fil-qasam tal-protezzjoni tal-interessi finanzjarji tal-Unjoni Ewropea (il-programm Hercule III) (GU L 84, 20.3.2014, p. 6).

⁽²⁾ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni rigward l-adozzjoni tal-programm ta' hidma annwali u l-finanzjament tal-Programm Hercule III fl-2016 C(2016) 868 tas-17 ta' Frar 2016.

4. Baġit

Il-baġit indikattiv disponibbli għal din is-Sejha huwa ta' EUR 500 000. Il-kontribuzzjoni finanzjarja tiegħu l-forma ta' għotja. Il-kontribuzzjoni finanzjarja mogħtija mhix se taqbeż it-80 % tal-kostijiet eliġibbli. F'każijiet eċċezzjonali u ġustifikati kif dovut, il-kontribuzzjoni finanzjarja tista' tiżdied biex tkopri massimu ta' 90 % tal-kostijiet eliġibbli. Fis-Sejha hemm elenkati l-kriterji li jiġu applikati għad-determinazzjoni ta' dawn il-każijiet eċċezzjonali u dawk debitament ġustifikati.

Il-limitu minimu stabbilit għal azzjoni ta' "Taħriġ u Studju fil-Qasam Legali" jkun EUR 40 000. Il-baġit kollu ta' azzjoni li għaliha tintalab għotja ma jkunx anqas minn dan il-livell minimu stabbilit.

Il-Kummissjoni tirriżerva d-dritt li ma tallokax il-fondi kollha disponibbli.

5. Skadenza għall-prezentazzjoni tal-applikazzjonijiet

L-applikazzjonijiet għandhom jintbagħtu lill-Kummissjoni mhux aktar tard minn: **Il-Hamis, 16 ta' Ġunju 2016.**

6. Informazzjoni ulterjuri

Id-dokumenti kollha relatati ma' din is-Sejha għall-Proposti jistgħu jitnizzlu minn dan is-sit web:

http://ec.europa.eu/anti_fraud/policy/hercule/index_en.htm

Il-mistoqsijiet u/jew it-talbiet għal informazzjoni addizzjonali fir-rigward ta' din is-Sejha jridu jintbagħtu bil-posta elettronika lil:

OLAF-FMB-HERCULE-LEGAL@ec.europa.eu

Jekk ikunu ta' rilevanza għal applikanti oħrajn, il-mistoqsijiet u t-tweġibiet jistgħu jiġu ppubblikati b'mod anonimu fil-Linji Gwida għall-mili tal-Formola ta' Applikazzjoni fuq is-sit web tal-Internet tal-OLAF.

Il-Programm HERCULE III
Sejha għal proposti — 2016
Tahriġ Kontra l-Frodi
(2016/C 148/03)

1. Għanijiet u Deskrizzjoni

Dan l-avviż ta' Sejha għal Proposti jibbaża fuq ir-Regolament (UE) Nru 250/2014 li jistabbilixxi l-Programm Hercule III ⁽¹⁾, b'mod partikolari l-Artikolu 8 (b) ("Azzjonijiet Eligibbli"), kif ukoll id-Deciżjoni ta' Finanzjament tal-2016 li tadotta l-programm ta' hidma annwali ⁽²⁾ għall-implimentazzjoni tal-programm Hercule III fl-2016, b'mod partikolari t-Taqsima 7.1 (Konferenzi, seminars u tahriġ fil-forensika diġitali).

Id-Deciżjoni ta' Finanzjament tal-2016 tipprevedi l-organizzazzjoni ta' Sejha għal Proposti għal "Assistenza Teknika".

2. Applikanti eligibbli

Kif definit fl-Artikolu 6 tal-Programm, l-applikanti jridu jkunu:

- L-amministrazzjonijiet nazzjonali jew reġjonali ta' Stat Membru u pajjiż partecipanti li jippromwovi t-tishih tal-azzjoni fl-livell tal-Unjoni biex jiġu protetti l-interessi finanzjarji tal-Unjoni.

Jew

- L-istituti ta' riċerka u dawk edukattivi u l-entitajiet bla skop ta' qligħ sakemm ikunu ilhom stabbiliti u ilhom joperaw għal mill-inqas sena, fi Stat Membru jew f'pajjiż partecipanti, u jippromwovu t-tishih tal-azzjoni fil-livell tal-Unjoni biex jiġu protetti l-interessi finanzjarji tal-Unjoni.

L-Artikolu 7(2) tal-Programm jiddefinixxi l-pajjiżi partecipanti li mhumiex Stati Membri.

3. Azzjonijiet Eligibbli

Il-Kummissjoni (l-OLAF) se tagħti għotjiet għal azzjonijiet li għandhom bħala għan:

- l-iskambju tal-esperjenzi u l-aħjar prattiki bejn l-awtorijiet rilevanti fil-pajjiżi partecipanti, inklużi s-servizzi speċjalizzati tal-infurzar tal-liġi, kif ukoll rappreżentanti tal-organizzazzjonijiet internazzjonali;
- li jixxerred l-għarfien, partikolarment dwar kif jista' jiġi identifikat aħjar ir-riskju għal skopijiet investigattivi;

Dawn l-għanijiet jistgħu jinkisbu permezz tal-organizzazzjoni ta':

Konferenzi, seminars, laqgħat, korsijiet, taġlim elettroniku u simpożja, gruppi ta' hidma, tahriġ intensiv b'involvement dirett u skambji tal-persunal, skambji tal-aħjar prattiki (inklużi dwar il-valutazzjoni tar-riskju tal-frodi), eċċ.

L-iskambji fost il-persunal bejn amministrazzjonijiet nazzjonali u reġjonali fi Stati Membri differenti (b'mod partikolari Stati Membri ġirien) għandhom jitheggu.

4. Baġit

Il-baġit indikattiv disponibbli għal din is-Sejha huwa ta' EUR 900 000. Il-kontribuzzjoni finanzjarja tiegħi l-forma ta' għotja. Il-kontribuzzjoni finanzjarja mogħtija mhix se taqbeż it-80 % tal-kostijiet eligibbli.

Il-limitu minimu stabbilit għal azzjoni ta' "Tahriġ" jkun EUR 50 000. Il-baġit ta' azzjoni li għaliha tintalab għotja ma jkunx anqas minn dan il-livell minimu stabbilit.

Il-Kummissjoni tirriżerva d-dritt li ma tallokax il-fondi kollha disponibbli.

5. Data tal-Għeluq

L-applikazzjonijiet iridu jitressqu mhux aktar tard minn: **Il-Hamis, 23 ta' Ġunju 2016.**

⁽¹⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 250/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 li jistabbilixxi programm għall-promozzjoni ta' attivitajiet fil-qasam tal-protezzjoni tal-interessi finanzjarji tal-Unjoni Ewropea (il-programm Hercule III) (GU L 84, 20.3.2014, p. 6).

⁽²⁾ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni rigward l-adozzjoni tal-programm ta' hidma annwali u l-finanzjament tal-Programm Hercule III fl-2016 C(2016) 868 finali tas-17 ta' Frar 2016.

6. Informazzjoni ulterjuri

Id-dokumenti kollha relatati ma' din is-Sejha għall-Proposti jistghu jitnizzlu minn dan is-sit web:

http://ec.europa.eu/anti_fraud/policy/hercule/index_en.htm

Il-mistoqsijiet u/jew it-talbiet għal informazzjoni addizzjonali fir-rigward ta' din is-Sejha jridu jintbagħtu bil-posta elettronika lil:

OLAF-ANTI-FRAUD-TRAINING@ec.europa.eu

Jekk ikunu ta' rilevanza għal applikanti ohrajn, il-mistoqsijiet u t-tweġibiet jistghu jiġu ppubblikati b'mod anonimu fil-Linji Gwida għall-mili tal-Formola ta' Applikazzjoni fuq is-sit web tal-Internet tal-OLAF.

Il-Programm HERCULE III
Sejha għal proposti — 2016
Assistenza teknika għall-ġlieda kontra l-frodi fl-UE
(2016/C 148/04)

1. Għanijiet u deskrizzjoni

Dan l-avviż ta' Sejha għal Proposti jibbaża fuq ir-Regolament (UE) Nru 250/2014 li jistabbilixxi l-Programm Hercule III ⁽¹⁾, b'mod partikolari l-Artikolu 8(a) ("Azzjonijiet Eligibbli"), kif ukoll id-Deciżjoni ta' Finanzjament tal-2016 li tadotta l-programm ta' hidma annwali ⁽²⁾ għall-implimentazzjoni tal-Programm Hercule III fl-2016, b'mod partikolari t-Taqsima 6.1, l-azzjonijiet: 1 – 4 ("Azzjonijiet speċifiċi għall-assistenza teknika").

Id-Deciżjoni ta' Finanzjament tal-2016 tipprevedi l-organizzazzjoni ta' Sejha għal Proposti għal "Assistenza Teknika".

2. Applikanti eligibbli

Il-korpi eligibbli għall-finanzjament skont il-Programm huma amministrazzjonijiet nazzjonali jew reġjonali ("Applikanti") ta' Stat Membru li jippromwovu t-tishih tal-azzjoni tal-Unjoni Ewropea sabiex ikunu protetti l-interessi finanzjarji tal-Unjoni Ewropea.

3. Azzjonijiet eligibbli

L-azzjonijiet eligibbli għall-finanzjament skont din is-Sejha għal Proposti huma:

1. L-akkwist u l-manutenzjoni ta' għodod u metodi ta' investigazzjoni, inkluż tahrig speċjalizzat meħtieġ biex jithaddmu l-għodod ta' investigazzjoni;
2. L-akkwist u l-manutenzjoni ta' apparati (scanners) u annimali biex bihom jitwettqu spezzjonijiet ta' containers, trak-kijiet, vaguni tal-ferrovija u vetturi fil-fruntieri interni u esterni tal-Unjoni sabiex ikunu identifikati prodotti li jid-dahhlu b'kuntribandu u prodotti ffalsifikati;
3. L-akkwist, il-manutenzjoni u l-interkonnessjoni tas-sistemi għar-rikonoxximent tal-pjanċi tal-vetturi (sistemi ta' rikonoxximent awtomatiku tal-pjanċi - ANPRS - Automated Number Plate Recognition Systems) jew għall-kodiċi tal-containers;
4. L-akkwist ta' servizzi għall-appoġġ tal-kapaċità tal-Istati Membri biex jaħżnu u jeqirdu sigaretti u tabakk sekwestrati.

4. Baġit

Il-baġit indikattiv disponibbli għal din is-Sejha huwa ta' EUR 8 800 000. Il-kontribuzzjoni finanzjarja tiegħu l-forma ta' ghotja. Il-kontribuzzjoni finanzjarja mogħtija mhix se taqbez it-80 % tal-kostijiet eligibbli. F'każijiet eċċezzjonali u ġustifikati kif dovut, il-kontribuzzjoni finanzjarja tista' tiżdied biex tkopri massimu ta' 90 % tal-kostijiet eligibbli. Fis-Sejha hemm elenkati l-kriterji li jiġu applikati għad-determinazzjoni ta' dawn il-każijiet eċċezzjonali u daww debitament ġustifikati. Il-limitu minimu għall-baġit ta' azzjoni li titressaq f'applikazzjoni ġie stabbilit għal: EUR 100 000.-.

Il-Kummissjoni tirriżerva d-dritt li ma tallokax il-fondi kollha disponibbli.

5. Skadenza għall-preżentazzjoni tal-applikazzjonijiet

L-applikazzjonijiet iridu jitressqu mhux aktar tard minn: **Il-Hamis, 9 ta' Ġunju 2016.**

6. Informazzjoni ulterjuri

Id-dokumenti kollha relatati ma' din is-Sejha għall-Proposti jistgħu jitnizzlu minn dan is-sit web:

http://ec.europa.eu/anti_fraud/policy/hercule/index_en.htm

⁽¹⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 250/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 li jistabbilixxi programm għall-promozzjoni ta' attivitajiet fil-qasam tal-protezzjoni tal-interessi finanzjarji tal-Unjoni Ewropea (il-programm Hercule III) (GU L 84, 20.3.2014, p. 6).

⁽²⁾ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni rigward l-adozzjoni tal-programm ta' hidma annwali u l-finanzjament tal-Programm Hercule III fl-2016 C(2016)868 finali tas-17 ta' Frar 2016.

Il-mistoqsijiet u/jew it-talbiet għal informazzjoni addizzjonali fir-rigward ta' din is-Sejha jridu jintbagħtu bil-posta elettronika lil:

OLAF-FMB-HERCULE-TA@ec.europa.eu

Jekk ikunu ta' rilevanza għal applikanti ohrajn, il-mistoqsijiet u t-tweġibiet jistgħu jiġu ppubblikati b'mod anonimu fil-Linji Gwida għall-mili tal-Formola ta' Applikazzjoni fuq is-sit web tal-Internet tal-OLAF (tal-Kummissjoni).

PROCEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA KUMMERĊJALI KOMUNI

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Notifika ta' bidu ta' rieżami ta' skadenza tal-miżuri kompensatorji applikabbli għal importazzjonijiet ta' ċerti staneg u vireg tal-azzar li ma jsaddadx li joriginaw fl-Indja

(2016/C 148/05)

Wara l-pubblikazzjoni ta' Notifika dwar skadenza imminenti ⁽¹⁾ tal-miżuri kompensatorji fis-sehh dwar l-importazzjonijiet ta' ċerti staneg u vireg tal-azzar li ma jsaddadx li joriginaw fl-Indja ("il-pajjiż ikkonċernat"), il-Kummissjoni Ewropea ("il-Kummissjoni") irċeviet talba ta' rieżami skont l-Artikolu 18 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 597/2009 tal-11 ta' Gunju 2009 dwar il-protezzjoni kontra importazzjonijiet sussidjati minn pajjiżi li mhumex membri tal-Komunità Ewropea ⁽²⁾ ("ir-Regolament bażiku").

1. Talba għal rieżami

It-talba saret fit-28 ta' Jannar 2016 minn EUROFESR ("l-applikant") li jirrappreżenta aktar minn 25 % tal-produzzjoni totali tal-Unjoni ta' ċerti staneg u vireg tal-azzar li ma jsaddadx.

2. Il-prodott li qiegħed jiġi rieżaminat

Il-prodott li qiegħed isirli dan ir-rieżami huwa vireg u staneg ta' azzar li ma jsaddadx, mhux maħduma aktar wara li jiġu fformati fil-kesha jew irfinuti fil-kesha, minbarra staneg u vireg ta' sezzjoni trasversali ċirkolari b'dijametru ta' 80 mm jew aktar ("il-prodott li qiegħed jiġi rieżaminat"), li bħalissa għandhom il-kodiċijiet NM 7222 20 21, 7222 20 29, 7222 20 31, 7222 20 39, 7222 20 81 u 7222 20 89 u li joriginaw fl-Indja.

3. Il-miżuri eżistenti

Il-miżuri fis-sehh bħalissa huma dazju kompensatorju definittiv impost mir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 405/2011 ⁽³⁾, kif emendat l-aħhar bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 721/2013 ⁽⁴⁾.

4. Raġunijiet għar-rieżami

It-talba hija msejsa fuq li l-iskadenza tal-miżuri x'aktarx twassal għal kontinwazzjoni ta' sussidji u kontinwazzjoni jew rikorrenza ta' dannu għall-industrija tal-Unjoni.

4.1. Allegazzjoni ta' probabbiltà ta' kontinwazzjoni ta' dannu

L-applikant ipprova biżżejjed evidenza li l-produtturi tal-prodott li qiegħed jiġi rieżaminat fl-Indja bbenefikaw u aktarx jkomplu jibbenefikaw minn għadd ta' sussidji mogħtija mill-Gvern tal-Indja u minn sussidji reġjonali.

Il-prattiċi ta' sussidju jikkonsistu, fost affarijiet ohra, minn (1) it-trasferiment dirett ta' fondi u t-trasferimenti diretti potenzjali ta' fondi jew ta' responsabbiltajiet, pereżempju l-Iskema ta' Rifuzjoni tad-Dazju, l-Iskema Pakkett ta' Inċentivi tal-Gvern ta' Maharashtra, il-Garanziji fuq is-Self u t-trasferimenti diretti ta' fondi mill-Gvern tal-Indja; (2) dhul tal-gvern mitluf jew mhux miġbur, pereżempju l-Iskema ta' Awtorizzazzjoni bil-Quddiem, l-Iskema għall-Promozzjoni tal-Esportazzjoni ta' Ogġetti Kapitali, l-Iskema tal-Ogġetti ta' Merkanzija mill-Indja, l-Iskema ta' Awtorizzazzjoni ta' Importazzjoni bla Dazji, u l-Iskema ta' Eżenzjoni tal-Kreditu għall-Esportazzjoni minn Taxxi fuq l-Imghax; u (3) pagamenti lil mekkaniżmu ta' fondi, jew inkarigu jew direzzjoni ta' korp privat biex iwettaq funzjoni wahda jew iktar kif deskritt f'(1) u (2) ta' dan il-paragrafu, pereżempju l-Iskema tal-Kreditu għall-Esportazzjoni.

⁽¹⁾ Avviż tal-iskadenza imminenti ta' ċerti miżuri kompensatorji (ĠU C 248, 29.7.2015, p. 4).

⁽²⁾ ĠU L 188, 18.7.2009, p. 93.

⁽³⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 405/2011 tad-19 ta' April 2011 li jimponi dazju kompensatorju definittiv u jiġbor b'mod definittiv id-dazju provviżorju impost fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti staneg u vireg tal-azzar li ma jsaddadx li joriginaw mill-Indja (ĠU L 108, 28.4.2011, p. 3).

⁽⁴⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 721/2013 tat-22 ta' Lulju 2013 li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 405/2011 li jimponi dazju kompensatorju definittiv u jiġbor b'mod definittiv id-dazju provviżorju impost fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti staneg u vireg tal-azzar li ma jsaddadx li joriginaw mill-Indja (ĠU L 202, 27.7.2013, p. 2).

Il-Kummissjoni tirriżerva d-dritt li tinvestiga prattiki ohrajn ta' sussidju rilevanti li jistgħu jiġu żvelati matul l-investigazzjoni.

L-applikant jallega li l-iskemi ta' hawn fuq huma sussidji billi jinvolvu kontribuzzjoni finanzjarja minghand il-Gvern tal-Indja jew gvernijiet reġjonali ohrajn u jagħtu benefiċċju lill-produtturi esportaturi tal-prodott li qiegħed jiġi rieżaminat. Huwa allegat li huma speċifiċi għal intrapriża jew industrija jew grupp ta' intrapriži jew industriji, jew kontingenti fuq il-prestazzjoni tal-esportazzjoni u għaldaqstant huma kumpensatorji.

4.2. *Allegazzjoni ta' probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew rikorrenza ta' dannu*

L-applikanti ressqu wkoll evidenza prima facie li l-importazzjonijiet tal-prodott li qiegħed jiġi rieżaminat mill-pajjiż ikkonċernat lejn l-Unjoni baqgħu sinifikanti f'termini assoluti u f'termini ta' sehem mis-suq.

L-evidenza prima facie pprovduta mill-applikant turi li, fin-nuqqas tal-miżuri, il-prezzijiet tal-prodott importat li qiegħed jiġi rieżaminat kien ikollhom, fost konsegwenzi ohrajn, impatt negattiv fuq il-livell tal-prezzijiet mitluba mill-industrija tal-Unjoni, li jirriżulta f'effetti negattivi sostanzjali fuq is-sitwazzjoni kumplessiva ta' prestazzjoni, finanzjarja u tal-impjiegi tal-industrija tal-Unjoni.

L-applikant ipprova ukoll evidenza li turi li, kieku l-miżuri kellhom jithallew jiskadu, il-livell attwali ta' importazzjoni tal-prodott li qiegħed jiġi rieżaminat mill-pajjiż ikkonċernat lejn l-Unjoni aktarx jiżdied minhabba l-eżistenza ta' kapaci-tajiet sinifikanti mhux użati tal-produtturi esportaturi fl-Indja.

Barra minn hekk, l-applikant jallega li kwalunkwe zieda sostanzjali ulterjuri tal-importazzjonijiet bi prezzijiet sussidjati mill-pajjiż ikkonċernat x'aktarx li jwasslu għal aktar dannu għall-industrija tal-Unjoni, jekk dawn il-miżuri jithallew jiskadu.

5. **Proċedura**

Wara li ġie ddeterminat, wara konsultazzjoni mal-Kumitat stabbilit skont l-Artikolu 15(1) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 ⁽¹⁾, li teżisti biżżejjed evidenza biex jiġi għustifikat il-bidu ta' rieżami ta' skadenza, il-Kummissjoni b'dan tagħti bidu għal rieżami skont l-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku.

Ir-rieżami ta' skadenza jiddetermina jekk l-iskadenza tal-miżuri tistax twassal għal kontinwazzjoni jew rikorrenza ta' sussidjar tal-prodott li qiegħed jiġi rieżaminat li joriġina mill-pajjiż ikkonċernat, kif ukoll għal kontinwazzjoni jew rikorrenza ta' dannu għall-industrija tal-Unjoni.

Il-Gvern tal-Indja ġie mistieden għal konsultazzjonijiet skont l-Artikolu 10(7) tar-Regolament bażiku.

5.1. *Perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami u l-perjodu kkunsidrat*

L-investigazzjoni ta' kontinwazzjoni jew ta' rikorrenza ta' sussidjar tkopri l-perjodu mill-1 ta' April 2015 sat-31 ta' Marzu 2016 ("il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami"). L-istharriġ dwar ix-xejriet rilevanti għall-valutazzjoni tal-probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew rikorrenza ta' dannu se jkopri l-perjodu mill-1 ta' Jannar 2012 sa tmiem il-perjodu tal-investigazzjoni tar-rieżami ("il-perjodu kkunsidrat").

5.2. *Proċedura biex tiġi ddeterminata l-probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew rikorrenza ta' sussidjar*

Il-produtturi esportaturi ⁽²⁾ tal-prodott li qiegħed jiġi rieżaminat mill-pajjiż ikkonċernat, inklużi dawk li ma kkooperawx fl-investigazzjonijiet li wasslu għall-miżuri fis-sehh, huma mistiedna jipparteċipaw fl-investigazzjoni tal-Kummissjoni.

5.2.1. *L-investigazzjoni tal-produtturi esportaturi — Il-proċedura li biha jintgħażu l-produtturi esportaturi li jkunu se jiġu investigati fil-pajjiż ikkonċernat*

Minhabba li jidher li hemm potenzjalment għadd kbir ta' produtturi esportaturi fl-Indja li huma involuti f'dan ir-rieżami tal-iskadenza, u sabiex titlesta l-investigazzjoni fi hdan il-perjodi stabbiliti, il-Kummissjoni tista' tillimita għal għadd raġonevoli l-produtturi esportaturi li jridu jiġu investigati billi tagħzel kampjun (dan il-proċess jissejjah ukoll "it-tehid ta' kampjuni"). Il-kampjunar se jsir b'konformità mal-Artikolu 27 tar-Regolament bażiku.

Sabiex il-Kummissjoni tkun tista' tiddeciedi jekk it-tehid ta' kampjuni huwiex mehtieg, u jekk dan ikun il-każ, biex tagħzel kampjun, il-produtturi esportaturi kollha, jew ir-rappreżentanti tagħhom, inklużi dawk li ma kkooperawx fl-investigazzjonijiet li wasslu għall-miżuri soġġetti għal dan ir-rieżami, huma hawnhekk mitluba jipprezentaw lilhom infushom lill-Kummissjoni. Dawn il-partijiet iridu jagħmlu dan fi żmien 15-il jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' dan l-Avviż f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, sakemm ma jkunx speċifikat mod iehor, billi jipprovdur lill-Kummissjoni bl-informazzjoni dwar il-kumpanija/kumpaniji tagħhom, kif mitlub fl-Anness I ta' dan l-Avviż.

⁽¹⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea (ĠU L 343, 22.12.2009, p. 51).

⁽²⁾ Produttur esportatur huwa kull kumpanija fil-pajjiż ikkonċernat li tipproduċi u tesporta l-prodott li qiegħed jiġi rieżaminat lejn is-suq tal-Unjoni, kemm direttament kif ukoll permezz ta' parti terza, inkluża kull kumpanija relatata magħha involuta fil-produzzjoni, fil-bejgħ domestiku jew fl-esportazzjonijiet tal-prodott li qiegħed jiġi rieżaminat.

Sabiex tikseb l-informazzjoni li jidhrilha li hija mehtieġa għall-ghażla tal-kampjun tal-produtturi esportaturi, il-Kummissjoni se tikkuntattja wkoll lill-awtoritajiet Indjani u tista' tikkuntattja lil kwalunkwe assoċjazzjoni maghrufa tal-produtturi esportaturi.

Il-partijiet interessati kollha li jixtiequ jipprezentaw xi informazzjoni rilevanti ohra rigward l-ghażla tal-kampjun, min-barra l-informazzjoni mitluba hawn fuq, iridu jagħmlu dan fi żmien 21 jum mill-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor.

Jekk ikun mehtieġ kampjun, il-produtturi esportaturi jintgħażlu abbażi tal-akbar volum rappreżentattiv ta' produzzjoni, bejgh jew esportazzjonijiet li jistgħu realistikament jiġu investigati fiż-żmien disponibbli. Il-produtturi esportaturi kollha maghrufa, l-awtoritajiet tal-pajjiż ikkonċernat u l-assoċjazzjonijiet tal-produtturi esportaturi se jiġu mgħarrfa mill-Kummissjoni, permezz tal-awtoritajiet tal-pajjiż ikkonċernat jekk ikun xieraq, dwar il-kumpaniji magħżula biex ikunu fil-kampjun.

Sabiex tikseb l-informazzjoni li tqis li hija mehtieġa għall-investigazzjoni tagħha fir-rigward tal-produtturi esportaturi, il-Kummissjoni se tibghat kwestjonarji lill-produtturi esportaturi li ntgħażlu fil-kampjun, lil kull assoċjazzjoni maghrufa tal-produtturi esportaturi, u lill-awtoritajiet tal-Indja.

Il-produtturi esportaturi kollha magħżula biex ikunu fil-kampjun se jkollhom jipprezentaw kwestjonarju mimli fi żmien 37 jum mid-data tan-notifika tal-ghażla tal-kampjun, sakemm mhux speċifikat mod ieħor.

Mingħajr dannu għall-applikazzjoni possibbli tal-Artikolu 28 tar-Regolament bażiku, il-kumpaniji li jkunu qablu mal-inkluzjoni possibbli tagħhom fil-kampjun iżda li ma jintgħāzlux biex ikunu fil-kampjun se jitqiesu li jkunu qegħdin jikkoperaw ("il-produtturi esportaturi li kkooperaw iżda mhux inkluzi fil-kampjun").

5.3. *Proċedura biex tiġi ddeterminata l-probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew rikorrenza ta' dannu*

Sabiex jiġi stabbilit jekk hemmx probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew rikorrenza ta' dannu għall-industrija tal-Unjoni, il-produtturi tal-Unjoni tal-prodott li qiegħed jiġi rieżaminat huma mistiedna jiehdu sehem fl-investigazzjoni tal-Kummissjoni.

5.3.1. *Investigazzjoni tal-produtturi tal-Unjoni*

Fid-dawl tal-ghadd kbir ta' produtturi tal-Unjoni involuti f'dan ir-rieżami ta' skadenza, u biex tlesti l-investigazzjoni fi hdan il-perjodi stabbiliti, il-Kummissjoni ddecidiet li tillimita l-produtturi tal-Unjoni li jridu jiġu investigati għal għadd raġonevoli billi tagħzel kampjun. Il-kampjunar jitwettaq f'konformità mal-Artikolu 27 tar-Regolament bażiku.

Il-Kummissjoni għażlet proviżorjament kampjun ta' produtturi tal-Unjoni. Id-dettalji jinsabu fil-fajl li huwa għad-dispożizzjoni tal-partijiet interessati. Il-partijiet interessati huma b'dan mistiedna jikkonsultaw il-fajl (sabiex jagħmlu dan jehtilhom jikkuntattjaw lill-Kummissjoni bid-dettalji tal-kuntatt mogħtija fit-Taqsim 5.7 hawn taht). Produtturi oħrajn tal-Unjoni, jew rappreżentanti li jaġixxu f'isimhom, inkluzi l-produtturi tal-Unjoni li ma kkooperawx fl-investigazzjonijiet li wasslu għall-miżuri fis-seħħ, li jqisu li hemm raġunijiet għalfejn għandhom ikunu inkluzi fil-kampjun, iridu jikkuntattjaw lill-Kummissjoni fi żmien 15-il jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-partijiet interessati kollha li jixtiequ jipprezentaw xi informazzjoni rilevanti ohra rigward l-ghażla tal-kampjun iridu jagħmlu dan fi żmien 21 jum mill-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor.

Il-produtturi tal-Unjoni u/jew l-assoċjazzjonijiet ta' produtturi tal-Unjoni kollha maghrufa jiġu mgħarrfa mill-Kummissjoni dwar liema kumpaniji jkunu finalment intgħāzlu biex jiġu inkluzi fil-kampjun.

Sabiex tikseb l-informazzjoni li jidhrilha li tkun mehtieġa għall-investigazzjoni tagħha, il-Kummissjoni se tibghat kwestjonarji lill-produtturi tal-Unjoni inkluzi fil-kampjun u lil kull assoċjazzjoni maghrufa ta' produtturi tal-Unjoni. Dawn il-partijiet iridu jibagħtu l-kwestjonarju mimli fi żmien 37 jum mid-data tan-notifika tal-ghażla tal-kampjun, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor.

5.4. *Proċedura għall-valutazzjoni tal-interess tal-Unjoni*

Jekk tiġi kkonfermata l-probabbiltà ta' tkompli ja jew ta' rikorrenza ta' sussidjar u dannu, tittiehed deċiżjoni, skont l-Artikolu 31 tar-Regolament bażiku, dwar jekk iż-żamma ta' miżuri kumpensatorji tmurx kontra l-interess tal-Unjoni. Il-produtturi tal-Unjoni, l-importaturi u l-assoċjazzjonijiet rappreżentattivi tagħhom, l-utenti u l-assoċjazzjonijiet rappreżentattivi tagħhom u l-organizzazzjonijiet rappreżentattivi tal-konsumatur huma mistiedna jipprezentaw ruħhom fi żmien 15-il jum mid-data ta' publikazzjoni ta' din in-Notifika f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor. Sabiex jiehdu sehem fl-investigazzjoni, l-organizzazzjonijiet rappreżentattivi tal-konsumaturi jridu juru, fl-istess limitu ta' żmien, li hemm rabta oġġettiva bejn l-attivitajiet tagħhom u l-prodott li qiegħed jiġi rieżaminat.

Il-partijiet li jipprezentaw ruhhom qabel il-limitu ta' żmien ta' hawn fuq jistgħu jipprovdu lill-Kummissjoni b'informazzjoni dwar l-interess tal-Unjoni fi żmien 37 jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor. Din l-informazzjoni tista' tingħata f'format hieles inkella billi jimtela kwestjonarju mhejji mill-Kummissjoni. F'kull każ, l-informazzjoni mogħtija skont l-Artikolu 31 titqies biss jekk, meta tiġi ppreżentata, tkun sostnuta b'evidenza fattwali.

5.4.1. *Investigazzjoni ta' importaturi mhux relatati* ⁽¹⁾ ⁽²⁾

Importaturi mhux relatati tal-prodott li qiegħed jiġi rieżaminat mill-pajjiż ikkonċernat lejn l-Unjoni huma mistiedna jippartecipaw f'din l-investigazzjoni.

Minhabba l-ghadd potenzjalment kbir ta' importaturi mhux relatati involuti f'din ir-reviżjoni ta' skadenza u sabiex tlesti l-investigazzjoni fil-limitu tal-iskadenzi statutorji, il-Kummissjoni tista' tillimita l-importaturi mhux relatati li jkun investgati għal għadd raġonevoli billi tagħżel kampjun (dan il-proċess jissejjah ukoll "kampjunar"). Il-kampjunar se jsir b'konformità mal-Artikolu 27 tar-Regolament bażiku.

Sabiex il-Kummissjoni tkun tista' tiddeċiedi jekk il-kampjunar huwiex meħtieġ, u jekk iva, sabiex tagħżel kampjun, l-importaturi mhux relatati kollha, jew ir-rappreżentanti li jaġixxu fisimhom, inklużi daww li ma kkooperawx fl-investigazzjonijiet li wasslu għall-miżuri fis-seħh, qegħdin b'dan jintalbu jipprezentaw ruhhom lill-Kummissjoni. Dawn il-partijiet iridu jagħmlu dan fi żmien 15-il jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor, billi jipprovdu lill-Kummissjoni bl-informazzjoni dwar il-kumpanija/i tagħhom, kif mitlub fl-Anness II ta' din in-Notifika.

Sabiex tikseb l-informazzjoni li jidhrilha li tkun meħtieġa għall-ghażla tal-kampjun ta' importaturi mhux relatati, il-Kummissjoni tista' tikkuntattja wkoll lil kull assoċjazzjoni magħrufa ta' importaturi.

Il-partijiet interessati kollha li jixtiequ jipprezentaw xi informazzjoni rilevanti oħra rigward l-ghażla tal-kampjun, min-barra l-informazzjoni mitluba hawn fuq, iridu jagħmlu dan fi żmien 21 jum mill-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor.

Jekk ikun hemm bżonn ta' kampjun, l-importaturi jistgħu jintgħażlu abbażi tal-akbar volum rappreżentattiv ta' bejgħ tal-prodott li qiegħed jiġi rieżaminat fl-Unjoni li jista' jiġi investigat b'mod raġonevoli fiż-żmien għad-dispożizzjoni. L-importaturi mhux relatati u l-assocjazzjonijiet ta' importaturi kollha magħrufa jiġu mgħarrfa mill-Kummissjoni dwar il-kumpaniji magħżula għall-kampjun.

Sabiex tikseb l-informazzjoni li jidhrilha li tkun meħtieġa għall-investigazzjoni tagħha, il-Kummissjoni tibgħat kwestjonarji lill-importaturi mhux relatati inklużi fil-kampjun u lil kull assoċjazzjoni magħrufa ta' importaturi. Dawn il-partijiet iridu jibagħtu l-kwestjonarju mimli fi żmien 37 jum mid-data tan-notifika tal-ghażla tal-kampjun, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor.

5.5. *Sottomissjonijiet oħrajn bil-miktub*

Sogġett għad-dispożizzjonijiet ta' din in-Notifika, il-partijiet interessati kollha huma b'dan mistiedna jesprimu l-opinjoni tagħhom, jipprezentaw informazzjoni u jipprovdu evidenza ta' sostenn. Sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor, din l-informazzjoni u l-evidenza ta' sostenn iridu jaslu għand il-Kummissjoni fi żmien 37 jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

5.6. *Possibbiltà ta' smiġ mis-servizzi ta' investigazzjoni tal-Kummissjoni*

Il-partijiet interessati kollha jistgħu jitolbu li jinstemgħu mis-servizzi ta' investigazzjoni tal-Kummissjoni. Kull talba għal smiġ trid issir bil-miktub u trid tispeċifika r-raġunijiet għat-talba. Għal seduti ta' smiġ dwar kwistjonijiet li jkollhom x'jaqsmu mal-fażi inizjali tal-investigazzjoni, it-talba trid tiġi ppreżentata fi żmien 15-il jum mill-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*. Wara dan, sabiex tinstema' t-talba trid titressaq fil-limitu tal-iskadenzi speċifiċi stabbiliti mill-Kummissjoni fil-komunikazzjoni tagħha mal-partijiet.

5.7. *Struzzjonijiet għas-sottomissjonijiet bil-miktub u biex jintbagħtu l-kwestjonarji mimlija u l-korrispondenza*

L-informazzjoni ppreżentata lill-Kummissjoni għall-fini tal-investigazzjonijiet tad-difiża tal-kummerċ għandha tkun hielsa mid-drittijiet tal-awtur. Qabel ma jipprezentaw lill-Kummissjoni informazzjoni u/jew dejta sogġetta għad-drittijiet tal-awtur ta' partijiet terzi, il-partijiet interessati jridu jitolbu permess speċifiku lid-detentur tad-drittijiet li jippermetti b'mod esplicitu (a) li l-Kummissjoni tuża l-informazzjoni u d-dejta għall-iskop ta' dan il-proċediment tad-difiża tal-kummerċ u (b) jipprovdi l-informazzjoni u/jew id-dejta lill-partijiet interessati għal din l-investigazzjoni f'għamla li tippermettilhom jeżerċitaw id-drittijiet tad-difiża tagħhom.

⁽¹⁾ Għall-kampjun jistgħu jintgħażlu biss l-importaturi li mhumix relatati mal-produtturi esportaturi. L-importaturi li huma relatati ma' produtturi esportaturi jridu jimlew l-Anness I tal-kwestjonarju għal dawn il-produtturi esportaturi. Għad-definizzjoni ta' parti relatata ara n-nota 3 f'qiegħ il-paġna fl-Anness II ta' din in-Noifika.

⁽²⁾ Id-dejta pprovduta minn importaturi mhux relatati tista' tintuża wkoll fir-rigward ta' aspetti ta' din l-investigazzjoni għajr id-determinazzjoni tal-interess tal-Unjoni.

Is-sottomissjonijiet kollha bil-miktub, inkluża l-informazzjoni mitluba f'din in-Notifika, il-kwestjonarji mimlija u l-korrispondenza pprovduta mill-partijiet interessati li għaliha jintalab trattament kunfidenzjali jkunu mmarkati bħala "Ristrett" ⁽¹⁾.

Il-partijiet interessati li jipprovdu informazzjoni bil-marka "Ristrett" huma mitluba jipprovdu sommarji mhux kunfidenzjali tagħha skont l-Artikolu 29(2) tar-Regolament bażiku, li jiġu mmarkati bil-kliem "Għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati". Dawn is-sommarji jridu jkunu ddettaljati tant li jippermettu li l-qofol tat-tagħrif imressaq b'mod kunfidenzjali jinftehem raġonevolment. Jekk parti interessata li tippreżenta informazzjoni kunfidenzjali ma tipprovdi sommarju mhux kunfidenzjali tagħha fil-format u l-kwalità mitluba, din l-informazzjoni tista' tiġi injorata.

Il-partijiet interessati huma mistiedna jressqu l-preżentazzjonijiet u t-talbiet kollha permezz ta' ittra elettronika u jinkludu dokumenti skenjati ta' prokuri u ta' ċertifikazzjoni, bl-eċċezzjoni ta' tveġibiet voluminużi li għandhom jressqu fuq CD-ROM jew DVD bl-idejn jew permezz ta' ittra registrata. Permezz ta' ittra elettronika, il-partijiet interessati jesprimu l-qbil tagħhom mar-regoli applikabbli għas-sottomissjonijiet elettronici li jinsabu fid-dokument "KORRESPONDENZA MAL-KUMMISSJONI EWROPEA F'KAŻIJET TA' DIFIŻA TAL-KUMMERĊ" ippubblikat fuq is-sit elettroniku tad-Direttorat Ġenerali għall-Kummerċ: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf. Il-partijiet interessati jridu jindikaw isimhom, l-indirizz, in-numru tat-telefown u l-indirizz tal-posta elettronika validu u għandhom jiżguraw li l-indirizz elettroniku pprovdut ikun indirizz elettroniku tan-negozju uffiċjali operattiv u ċekkjat kuljum. Ladarba d-dettalji ta' kuntatt ikunu stabbiliti, il-Kummissjoni tikkomunika mal-partijiet interessati permezz tal-posta elettronika biss, sakemm dawn ma jitolbux speċifikament li d-dokumenti kollha mill-Kummissjoni jintbagħtu b'mezz ieħor ta' komunikazzjoni jew sakemm in-natura tad-dokument li għandu jintbagħat ma jkunx jehtieg l-użu ta' posta rreġistrata. Għal aktar regoli u informazzjoni dwar il-korrispondenza mal-Kummissjoni inklużi l-prinċipji li japplikaw għas-sottomissjonijiet bil-posta elettronika, il-partijiet interessati għandhom jikkonsultaw l-istruzzjonijiet ta' komunikazzjoni mal-partijiet interessati msemmija hawn fuq.

L-indirizz tal-Kummissjoni għall-korrispondenza:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Uffiċċju: CHAR 04/039
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Indirizz elettroniku għal kwistjonijiet marbuta mas-sussidji: TRADE-R642-SSB-SUBSIDY@ec.europa.eu

Indirizz elettroniku għal kwistjonijiet marbuta mad-danni: TRADE-R642-SSB-INJURY@ec.europa.eu

6. Nuqqas ta' kooperazzjoni

F'każijiet fejn xi parti interessata tirrifjuta l-aċċess għall-informazzjoni mehtieġa jew ma tipprovdihiex fit-termini preskrittivi stipulati, jew f'fikk b'mod sinifikanti l-investigazzjoni, il-kostatazzjonijiet, sew jekk pożittivi kif ukoll jekk negattivi, ikunu jistgħu jsiru abbażi tal-fatti disponibbli, skont l-Artikolu 28 tar-Regolament bażiku.

Meta jinstab li xi parti interessata tkun tat informazzjoni falza jew qarrieqa, l-informazzjoni tista' tiġi injorata u jintużaw il-fatti disponibbli.

Jekk parti interessata ma tikkooperax jew tikkoopera parzjalment biss, u r-riżultati jkunu għalhekk imsejsa fuq fatti disponibbli konformi mal-Artikolu 28 tar-Regolament bażiku, ir-riżultat jista' jkun anqas favorevoli għal dik il-parti milli kieku tkun ikkooperat.

Nuqqas li tingħata risposta kompjuterizzata ma għandhiex titqies li tikkostitwixxi nuqqas ta' kooperazzjoni, sakemm dik il-parti interessata turi li l-preżentazzjoni tar-risposta kif mitlub tirriżulta f'piz żejjed mhux raġonevoli jew spiża addizzjonali mhux raġonevoli. Il-parti interessata għandha tikkuntattja lill-Kummissjoni minnufih.

7. L-Uffiċjal tas-Seduta

Il-partijiet interessati jistgħu jitolbu l-intervent tal-Uffiċjal tas-Seduta fi proċedimenti kummerċjali. L-Uffiċjal tas-Seduta jagħmilha ta' medjatur bejn il-partijiet interessati u s-servizzi ta' investigazzjoni tal-Kummissjoni. L-Uffiċjal tas-Seduta jifli t-talbiet għall-aċċess għall-fajl, it-tilwim dwar il-kunfidenzjalità tad-dokumenti, it-talbiet għal estensjoni tat-termini preskrittivi u t-talbiet għas-smigh minn partijiet terzi. L-Uffiċjal tas-Seduta jista' jorganizza seduta ta' smigh ma' parti interessata individwali u jagħmilha ta' medjatur sabiex jiżgura li d-drittijiet tad-difiża tal-partijiet interessati jkunu qegħdin jidher eżerċitati b'mod shih.

It-talba għal seduta ta' smigh mal-Uffiċjal tas-Seduta għandha ssir bil-miktub u għandha tispeċifika r-raġunijiet għat-talba. Għal seduti ta' smigh dwar kwistjonijiet li jkollhom x'jaqsmu mal-fażi inizjali tal-investigazzjoni, it-talba trid tiġi ppreżentata fi żmien 15-il jum mill-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika f'Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea. Wara dan, it-talba għal seduta ta' smigh trid titressaq fl-iskadenzi speċifiċi stabbiliti mill-Kummissjoni fil-komunikazzjoni tagħha mal-partijiet.

⁽¹⁾ Dokument "Ristrett" huwa dokument meqjus bħala kunfidenzjali skont l-Artikolu 29 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 597/2009 (ĠU L 188, 18.7.2009, p. 93) u l-Artikolu 12.4 tal-Ftehim tad-WTO dwar is-Sussidji u l-Miżuri Kumpensatorji (Ftehim dwar is-SCM). Dan hu wkoll dokument protett skont l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 145, 31.5.2001, p. 43).

L-Uffiċjal tas-Seduta jagħti wkoll opportunitajiet biex isir smigh li jinvolti lill-partijiet u li jippermetti li jiġu ppreżentati fehmiet differenti u li jitressqu argumenti kuntrarji dwar kwistjonijiet li jirrigwardaw, fost l-oħrajn, il-probabbiltà li jis-soktaw jew jerġghu jsehhu s-sussidjar u l-dannu, u l-interess tal-Unjoni.

Għal aktar informazzjoni u għad-dettalji ta' kuntatt, il-partijiet interessati jistgħu jikkonsultaw il-paġni web tal-Uffiċjal tas-Seduta fuq is-sit web tad-DĠ Kummerċ: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>.

8. Skeda tal-investigazzjoni

L-investigazzjoni tintemm, skont l-Artikolu 22(1) tar-Regolament bażiku, fi żmien 15-il xahar mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

9. Possibbiltà ta' talba għal rieżami skont l-Artikolu 19 tar-Regolament bażiku

Billi dan ir-rieżami ta' skadenza qiegħed jingħata bidu f'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku, il-konkluzjonijiet tiegħu ma jwasslux biex il-miżuri eżistenti jiġu emendati iżda biex dawn il-miżuri jithassru jew jinżammu skont l-Artikolu 22(3) tar-Regolament bażiku.

Jekk xi parti interessata tqis li jkun iġġustifikat li jsir rieżami tal-miżuri, sabiex ikun possibbli li l-miżuri jiġu emendati, din il-parti tista' titlob li ssir reviżjoni skont l-Artikolu 19 tar-Regolament bażiku.

Il-partijiet li jixtiequ jitolbu għal rieżami ta' dan it-tip, li jsir indipendentement mir-rieżami ta' skadenza msemmi f'din in-notifika, jistgħu jikkuntattjaw lill-Kummissjoni fl-indirizz mogħti hawn fuq.

10. Proċessar ta' dejta personali

Kull dejta personali miġbura f'din l-investigazzjoni tiġi ttrattata skont ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwu fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-moviment liberu ta' dik id-dejta ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1.

ANNEX I

☐	Verżjoni "Ristretta" ⁽¹⁾
☐	Verżjoni "Għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati" (immarka l-kaxxa rilevanti)

PROCEDIMENT KONTRA S-SUSSIDJU LI JIKKONĊERNA L-IMPORTAZZJONIJIET TA' ĊERTI VIREG TAL-AZZAR LI MA JSADDADX LI JORIGINAW FL-INDJA

INFORMAZZJONI GĦALL-GĦAŻLA TAL-KAMPJUN TAL-PRODUTTURI ESORTATURI FL-INDJA

Din il-formola hija mfassla biex tgħin lill-produtturi esportaturi fl-Indja jwieġbu t-talba għall-informazzjoni dwar it-teħid ta' kampjuni li saret fil-punt 5.2.1 tan-notifika ta' bidu.

Kemm il-verżjoni "Ristretta" kif ukoll il-verżjoni "Għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati" għandhom jintbagħtu lura lill-Kummissjoni kif stipulat fin-notifika ta' bidu.

1. IDENTITÀ U DETTALJI TA' KUNTATT

Agħti d-dettalji segwenti dwar il-kumpanija tiegħek:

Isem il-kumpanija	
Iindirizz	
Persuna ta' kuntatt	
Iindirizz elettroniku	
Telefon	
Sit web	

2. FATTURAT, IL-VOLUM TAL-BEJGH, IL-PRODUZZJONI U L-KAPAĊITÀ TAL-PRODUZZJONI

Indika l-fatturat fil-munita tal-kontabbiltà tal-kumpanija matul il-perjodu tal-investigazzjoni ta' rieżami, jiġifieri mill-1 ta' April 2015 — il-31 ta' Marzu 2016 (il-bejgh għall-esportazzjonijiet lejn l-Unjoni għal kull wieħed mit-28 Stat Membru ⁽²⁾ separatament u kollha f'daqqa, u l-bejgh domestiku) tal-prodott taht rieżami kif definit fin-notifika ta' bidu u l-volum korrispondenti. Indika liema munita qed tintuża.

Tabella I

Fatturat, volum tal-bejgh

	Tunnellati		Il-valur fil-munita tal-kontabbiltà Speċifika l-munita użata
Bejgh ta' esportazzjoni lejn l-Unjoni għal kull wieħed mit-28 Stat Membru separatament u kollha f'daqqa, tal-prodott li qed jiġi rieżaminat, manifatturat mill-kumpanija tiegħek	Total:		
	Semmi kull Stat Membru ⁽¹⁾ :		
Bejgh mill-esportazzjoni tal-prodott li qed jiġi rieżaminat, manifatturat mill-kumpanija tiegħek lejn il-bqija tad-dinja	It-total:		
	Semmi l-ħames (5) pajjiżi li l-aktar jimportaw u agħti l-volumi u l-valuri rispettivi ⁽²⁾		

⁽¹⁾ Dan id-dokument huwa għall-użu intern biss. Dan huwa protett skont l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 145, 31.5.2001, p. 43). Dan huwa dokument kunfidenzjali skont l-Artikolu 29 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 597/2009 (ĠU L 188, 18.7.2009, p. 93) u l-Artikolu 12.4 tal-Ftehim tad-WTO dwar is-Sussidji u l-Miżuri Kompensatorji (Ftehim SCM)

⁽²⁾ It-28 Stat Membru tal-Unjoni Ewropea huma: Il-Belġju, il-Bulgarija, ir-Repubblika Ċeka, id-Danimarka, il-Germanja, l-Estonja, l-Irlanda, il-Greċja, Spanja, Franza, il-Kroazja, l-Italja, Ċipru, il-Latvja, il-Litwanja, il-Lussemburgu, l-Ungerja, Malta, in-Netherlands, l-Awstrija, il-Polonja, il-Portugall, ir-Rumanija, is-Slovenja, is-Slovakkja, il-Finlandja, l-Iżvezja, u r-Renju Unit.

	Tunnellati	Il-valur fil-munita tal-kontabbiltà Speċifika l-munita użata
Il-bejgħ domestiku tal-prodott li qed jiġi rieżaminat, immanifatturat mill-kumpanija tiegħek		

(¹) It-28 Stat Membru tal-Unjoni Ewropea huma: Il-Belġju, il-Bulgarija, ir-Repubblika Ċeka, id-Danimarka, il-Germanja, l-Estonja, l-Irlanda, il-Greċja, Spanja, Franza, il-Kroazja, l-Italja, Ċipru, il-Latvja, il-Litwanja, il-Lussemburgu, l-Ungerja, Malta, in-Netherlands, l-Awstrija, il-Polonja, il-Portugall, ir-Rumanija, is-Slovenja, is-Slovakkja, il-Finlandja, l-Iżvezja, u r-Renju Unit.

(²) Żid ringieli addizzjonali jekk meħtieġ.

Tabella II

Il-produzzjoni u l-kapaċità ta' produzzjoni matul il-perjodu ta' investigazzjoni ta' rieżami, jiġifieri mill-1 ta' April 2015 sal-31 ta' Marzu 2016

	Tunnellati
Produttjoni totali tal-kumpanija tiegħek tal-prodott li qed jiġi rieżaminat	
Kapaċità ta' produzzjoni tal-kumpanija tiegħek tal-prodott li qed jiġi rieżaminat	

3. L-ATTIVITAJIET TAL-KUMPANIJA TIEGHEK U TAL-KUMPANIJ RELATATI (³)

Agħti dettalji tal-attivitajiet preċiżi tal-kumpanija u l-kumpaniji relatati kollha (jekk jogħġbok elenkahom u ddikjara r-relazzjoni tagħhom mal-kumpanija tiegħek) involuti fil-produttjoni u/jew fil-bejgħ (f'esportazzjoni u/jew domestiku) tal-prodott li qed jiġi rieżaminat. Aktivitajiet bħal dawn jistgħu jinkludu iżda mhumiex limitati għax-xiri tal-prodott li qed jiġi rieżaminat jew il-produttjoni tiegħu skont arrangamenti sottokuntrattwali, jew l-ipproċessar jew in-negozjar tal-prodott li qed jiġi rieżaminat.

L-isem u l-lokalità tal-kumpanija	Attivitajiet	Relazzjoni

4. INFORMAZZJONI OĦRA

Jekk jogħġbok agħti kull informazzjoni rilevanti oħra li l-kumpanija tqis li tkun utli biex tgħin lill-Kummissjoni fis-selezzjoni tal-kampjun.

5. ĊERTIFIKAZZJONI

Meta tipprovdli l-informazzjoni ta' hawn fuq, il-kumpanija tkun qed taqbel mal-inkluzjoni possibbli tagħha fil-kampjun. Jekk il-kumpanija tintgħażel biex tkun parti mill-kampjun, dan ifisser li trid timla kwestjonarju u taċċetta li ssirilha żjara fil-post sabiex jiġu vverifikati t-tweġibiet tagħha. Jekk il-kumpanija tindika li ma taqbilx mal-possibbiltà li tiġi inkluzja fil-kampjun, din titqies li ma kkooperatx fl-investigazzjoni. Il-kostatazzjoni tal-Kummissjoni għall-produtturi esportaturi li ma jikkooperawx jissejso fuq il-fatti disponibbli u r-risultati jista' jkun inqas favorevoli għal dik il-kumpanija milli kieku tkun ikkooperat.

Firma tal-uffiċjal awtorizzat:

Isem u titlu tal-uffiċjal awtorizzat:

Data:

(³) Skont l-Artikolu 143 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93 dwar l-implementazzjoni tal-Kodiċi Doganali Komunitarju, il-persuni jitqiesu li jiġu minn xulxin biss jekk: (a) ikunu uffiċjali jew diretturi tan-negozju ta' xulxin; (b) ikunu legalment rikonnoxxuti bħala soċji fin-negozju; (c) ikunu min jimpjega u impjegat; (d) xi persuna direttament jew indirettament tippossjedi, tikkontrolla jew ikollha 5 % jew aktar tal-ishma jew ta' kwoti ta' ishma li jivvutaw tat-tnejn li huma; (e) wahda minnhom, direttament jew indirettament, tikkontrolla lill-oħra; (f) it-tnejn li huma jkunu direttament jew indirettament ikkontrollati minn terza persuna; (g) flimkien, direttament jew indirettament, huma jikkontrollaw terza persuna; jew (h) huma membri tal-istess familja. Persuni għandhom jitqiesu li jkunu membri tal-istess familja jekk ikollhom biss ir-relazzjonijiet li ġejjin bejniethom: (i) konjuġi, (ii) ġenituri u wild, (iii) aħwa (sew jekk tal-istess ġenituri jew aħwa minn ġenitur wieħed), (iv) nanniet u neputijiet, (v) ziju jew zija u neputi jew neputija, (vi) ġenitur jew ulied tar-rispett, (vii) aħwa tar-rispett. (GU L 253, 11.10.1993, p. 1). F'dan il-kuntest "persuna" tfisser kull persuna fiżika jew ġuridika.

ANNEX II

☐	Verżjoni "Ristretta" ⁽¹⁾
☐	Verżjoni "Għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati" (immarka l-kaxxa rilevanti)

PROCEDIMENT KONTRA S-SUSSIDJU LI JIKKONĊERNA L-IMPORTAZZJONIJIET TA' ĊERTI VIREG TAL-AZZAR LI MA JSADDADX LI JORĠINAW FL-INDJA

INFORMAZZJONI GĦAS-SELEZZJONI TAL-KAMPJUN TA' IMPORTATURI MHUX RELATATI

Din il-formola hija mfassla biex tgħin lill-importaturi mhux relatati jwieġbu għat-talba għal informazzjoni marbuta mal-kampjunar li tkun saret fil-punt 5.4.1 tan-notifika ta' bidu.

Kemm il-verżjoni "Ristretta" kif ukoll il-verżjoni "Għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati" għandhom jintbagħtu lura lill-Kummissjoni kif stipulat fin-notifika ta' bidu.

1. IDENTITÀ U DETTALJI TA' KUNTATT

Agħti d-dettalji segwenti dwar il-kumpanija tiegħek:

Isem il-kumpanija	
Indirizz	
Persuna ta' kuntatt	
Indirizz elettroniku	
Telefon	
Sit web	

2. IL-FATTURAT U L-VOLUM TAL-BEJGH

Indika l-fatturat totali tal-kumpanija f'euro (EUR), u l-fatturat u l-piż tal-importazzjonijiet lejn l-Unjoni ⁽²⁾ u l-bejgħ mill-ġdid fis-suq tal-Unjoni wara l-importazzjoni mill-Indja, matul il-perjodu tal-investigazzjoni ta' rieżami, jiġifieri mill-1 ta' April 2015 sal-31 ta' Marzu 2016 tal-prodott li qiegħed jiġi rieżaminat u l-piż korrispondenti.

	Tunnellati	Valur f'euro (EUR)
Fatturat totali tal-kumpanija tiegħek f'euro (EUR)		
L-importazzjonijiet fl-Unjoni tal-prodott li qed jiġi rieżaminat		
Il-bejgħ mill-ġdid fis-suq tal-Unjoni wara importazzjoni mill-Indja tal-prodott li qed jiġi rivedut		

⁽¹⁾ Dan id-dokument huwa għall-użu intern biss. Dan huwa protett skont l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 145, 31.5.2001, p. 43). Dan huwa dokument kunfidenzjali skont l-Artikolu 29 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 597/2009 (ĠU L 188, 18.7.2009, p. 93) u l-Artikolu 12.4 tal-Ftehim tad-WTO dwar is-Sussidji u l-Miżuri Kompensatorji (Ftehim SCM).

⁽²⁾ It-28 Stat Membru tal-Unjoni Ewropea huma: Il-Belġju, il-Bulgarija, ir-Repubblika Ċeka, id-Danimarka, il-Germanja, l-Estonja, l-Irlanda, il-Greċja, Spanja, Franza, il-Kroazja, l-Italja, Ċipru, il-Latvja, il-Litwanja, il-Lussemburgu, l-Ungerija, Malta, in-Netherlands, l-Awstrija, il-Polonja, il-Portugall, ir-Rumanija, is-Slovenja, is-Slovakkja, il-Finlandja, l-Iżvezja, u r-Renju Unit.

3. L-ATTIVITAJIET TAL-KUMPAĊIJA TIEGHEK U TAL-KUMPAĊIJI RELATATI ⁽³⁾

Agħti dettalji tal-attivitàjiet preċiżi tal-kumpanija u l-kumpaniji relatati kollha (jekk jogħġbok elenkahom u ddikjara r-relazzjoni tagħhom mal-kumpanija tiegħek) involuti fil-produzzjoni u/jew fil-bejgħ (f'esportazzjoni u/jew domestiku) tal-prodott li qed jiġi rieżaminat. Attivitàjiet bħal dawn jistgħu jinkludu iżda mhumiex limitati għax-xiri tal-prodott li qed jiġi rieżaminat jew il-produzzjoni tiegħu skont arrangamenti sottokuntrattwali, jew l-ipproċessar jew in-negozjar tal-prodott li qed jiġi rieżaminat.

L-isem u l-lokalità tal-kumpanija	Attivitàjiet	Relazzjoni

4. INFORMAZZJONI OĦRA

Jekk jogħġbok agħti kull informazzjoni rilevanti oħra li l-kumpanija tqis li tkun utli biex tgħin lill-Kummissjoni fis-selezzjoni tal-kampjun.

5. ĊERTIFIKAZZJONI

Meta tipprovdi l-informazzjoni ta' hawn fuq, il-kumpanija tkun qed taqbel mal-inkluzjoni possibbli tagħha fil-kampjun. Jekk il-kumpanija tintgħazel biex tkun parti mill-kampjun, dan ifisser li trid timla kwestjonarju u taċċetta li ssirilha żjara fil-post sabiex jiġu vverifikati t-tweġibiet tagħha. Jekk il-kumpanija tindika li ma taqbilx mal-possibbiltà li tiġi inkluzja fil-kampjun, din titqies li ma kkooperatx fl-investigazzjoni. Is-sejbiet tal-Kummissjoni għall-importaturi li ma jikkooperawx jissejsu fuq il-fatti disponibbli u r-riżultat jista' jkun inqas favorevoli għal dik il-kumpanija milli kieku tkun ikkooperat.

Firma tal-uffiċjal awtorizzat:

Isem u titlu tal-uffiċjal awtorizzat:

Data:

⁽³⁾ Skont l-Artikolu 143 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93 dwar l-implimentazzjoni tal-Kodiċi Doganali Komunitarju, il-persuni jitqiesu li jiġu minn xulxin biss jekk: (a) ikunu uffiċjali jew diretturi tan-negozju ta' xulxin; (b) ikunu legalment rikonnoxxuti bħala soċji fin-negozju; (c) ikunu min jimpjega u impjegat; (d) xi persuna direttament jew indirettament tippossjedi, tikkontrolla jew ikollha 5 % jew aktar tal-ishma jew ta' kwoti ta' ishma li jivvutaw tat-tnejn li huma; (e) wahda minnhom, direttament jew indirettament, tikkontrolla lill-oħra; (f) it-tnejn li huma jkunu direttament jew indirettament ikkontrollati minn terza persuna; (g) flimkien, direttament jew indirettament, huma jikkontrollaw terza persuna; jew (h) huma membri tal-istess familja. Persuni għandhom jitqiesu li jkunu membri tal-istess familja jekk ikollhom biss ir-relazzjonijiet li ġejjin bejniethom: (i) konjuġi, (ii) ġenituri u wild, (iii) ahwa (sew jekk tal-istess ġenituri jew ahwa minn ġenitur wieħed), (iv) nanniet u neputijiet, (v) ziju jew zija u neputi jew neputija, (vi) ġenitur jew ulied tar-rispett, (vii) ahwa tar-rispett (GU L 253, 11.10.1993, p. 1). F'dan il-kuntest "persuna" tfisser kull persuna fiżika jew ġuridika.

Avviż li jikkonċerna s-sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-Unjoni Ewropea fil-kawża T-310/12 f'relazzjoni mar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 325/2012 li jimponi dazju anti-dumping definittiv u jiġbor b'mod definittiv id-dazju proviżorju impost fuq l-importazzjonijiet tal-aċidu ossaliku li joriġina mill-Indja u mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina

(2016/C 148/06)

Fis-sentenza tagħha tal-20 ta' Mejju 2015 fil-kawża T-310/12 *Yuanping Changyuan Chemicals Co. Ltd. v. il-Kunsill* ⁽¹⁾, il-Qorti Ġenerali tal-Unjoni Ewropea ("il-Qorti Ġenerali") annullat ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 325/2012 li jimponi dazju anti-dumping definittiv fuq l-importazzjonijiet tal-aċidu ossaliku li joriġina mill-Indja u mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina ("ir-regolament ikkontestat") ⁽²⁾, safejn dan jikkonċerna lil Yuanping Changyuan Chemicals Co. Ltd ("il-produttur esportatur ikkontestat")

Fis-sentenza, il-Qorti Ġenerali qatgħetha li r-regolament ikkontestat ma kienx jinkludi dikjarazzjoni adegwata tar-raġunijiet skont l-Artikolu 296 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) għar-rigward tal-metodu ta' kif jiġi stabbilit il-margini ta' dannu għar-rigward tal-produttur esportatur ikkontestat.

Bħala konsegwenza tas-sentenza, l-importazzjonijiet lejn l-Unjoni Ewropea tal-aċidu ossaliku prodott mill-produttur esportatur ikkontestat ma għadhomx suġġetti għad-dazju antidumping impost mir-Regolament ikkontestat.

F'konformità mal-Artikolu 266 tat-TFUE, l-istituzzjonijiet tal-Unjoni jridu jiehdu l-passi neċessarji biex jiġu konformi mas-sentenzi.

Huwa rikonoxxut li, f'kawżi fejn il-proċedimenti jkunu jikkonsistu minn għadd ta' stadji amministrattivi, l-annullament ta' wiehed minn dawn l-istadji ma jannullax il-proċediment kollu ⁽³⁾. L-investigazzjoni antidumping huwa eżempju ta' tali proċediment b'bosta stadji. Bħala konsegwenza, l-annullament parzjali tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 325/2012 ma jwassalx għall-annullament tar-Regolament intier ikkontestat. Għaldaqstant, l-istituzzjonijiet tal-Unjoni, meta jikkonformaw mas-sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-20 ta' Mejju 2015, għandhom il-possibiltà li jirrimedjaw l-aspetti tar-Regolament ikkontestat li wasslu għall-annullament parzjali tiegħu, filwaqt li jhallu bla mittiefsa dawk il-partijiet li ma jintlaqtux mis-sentenza ⁽⁴⁾. Għalhekk kostatazzjonijiet ohra magħmula fir-Regolament ikkontestat, li ma kinux ikkontestati fi hdan il-perjodi preskrittivi għall-kontestazzjoni, jew li ġew miċhuda mis-sentenza tal-Qorti Ġenerali u għalhekk ma wasslux għall-annullament tar-Regolament ikkontestat, jibqgħu validi.

Bħala konsegwenza, il-Kummissjoni ddecidiet li tkompli bl-investigazzjoni antidumping li tikkonċerna l-importazzjonijiet ta' aċidu ossaliku li joriġina mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina fil-punt li fih sehhet l-illegalità. Dan huwa limitat fl-ambitu tiegħu għall-implimentazzjoni tas-sentenza tal-Qorti Ġenerali kif rilevat hawn fuq.

Informazzjoni lill-awtoritajiet doganali

Id-dazji definittivi antidumping imħallsa f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 325/2012 fuq importazzjonijiet lejn l-Unjoni Ewropea ta' aċidu ossaliku, kemm jekk f'forma diidrata (Numru CUS 0028635-1 u numru CAS 6153-56-6) jew anidruża (numru CUS 0021238-4 u numru CAS 144-62-7) u kemm jekk ikunx f'soluzzjoni akwuża jew le, li bħallissa taq' taht il-kodiċi NM ex 2917 11 00 (kodiċi TARIC 2917 11 00 91) u li joriġina fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, prodott mill-produttur esportatur ikkontestat (kodiċi TARIC addizzjonali B232), u d-dazji proviżorji miġbura b'mod definittiv f'konformità mal-Artikolu 2 tar-Regolament (UE) Nru 325/2012 għandhom jithallsu lura jew jiġi eżentati. Il-hlas lura jew l-eżenzjoni jridu jintalbu minghand l-awtoritajiet doganali nazzjonali skont il-leġiżlazzjoni doganali applikabbli.

⁽¹⁾ ĠU C 221, 6.7.2015, p. 7.

⁽²⁾ ĠU L 106, 18.4.2012, p. 1.

⁽³⁾ Il-Kawża T-2/95 *Industrie des poudres sphériques (IPS) vs il-Kunsill* [1998] il-Ġabra II-3939.

⁽⁴⁾ Il-Kawża C-458/98 P *Industrie des poudres sphériques (IPS) v il-Kunsill* [2000] il-Ġabra I-08147.

PROCĊEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA
TAL-KOMPETIZZJONI

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni

(Il-Każ M.8021 — Bridgepoint/Summit Partners/Calypso Technology)

Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata

(Test b'rilevanza għaž-ŻEE)

(2016/C 148/07)

1. Fid-19 ta' April 2016, il-Kummissjoni rċeviet notifika ta' konċentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾ li permezz tagħha l-imprizi Bridgepoint Group Limited ("Bridgepoint", ir-Renju Unit) u Summit Partners L.P. ("Summit Partners", l-Istati Uniti tal-Amerka) jakkwistaw fit-tifsira tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet il-kontroll kongunt ta' Calypso Technology, Inc. ("Calypso Technology", l-Istati Uniti tal-Amerka), permezz ta' xiri ta' ishma.

2. L-attivitàjiet kummerċjali tal-imprizi kkonċernati huma:

- għal Bridgepoint: fond ta' ekwità privata,
- għal Summit Partners: fond ta' investiment ta' ekwità,
- għal Calypso Technology: fornitur ta' servizzi ta' softwer ta' applikazzjoni u swieq tat-teżor u dawk kapitali.

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni tqis li t-tranzazzjoni notifikata tista' taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata. Skont l-Avviż tal-Kummissjoni dwar proċedura simplifikata għat-trattament ta' ċerti konċentrazzjonijiet skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽²⁾, ta' min jinnota li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għal trattament skont il-proċedura stipulata f'dan l-Avviż.

4. Il-Kummissjoni tistieden lill-partijiet terzi interessati biex jibagħtulha l-kummenti li jista' jkollhom dwar l-operazzjoni proposta.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn ghaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni bil-faks (+32 22964301), permezz tal-email lil COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu jew permezz tal-posta, bin-numru ta' referenza M.8021 — Bridgepoint/Summit Partners/Calypso Technology, f'dan l-indirizz:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament dwar l-Għaqdiet").

⁽²⁾ ĠU C 366, 14.12.2013, p. 5.

